



## 自願退還飼養活豬牌照計劃

由於本地飼養豬隻受環保及衛生條例的嚴密監管，大大增加了生產成本，再加上面對內地活豬及來自其他地方的冰鮮豬肉的直接競爭，經營日漸困難。政府經過與養豬業多次的商討後，訂立了現建議的自願退還牌照計劃。民建聯原則上支持此計劃，但仍有幾點關注，希望政府詳加考慮。

### (一) 協助本地豬農北上復業

由於環境所限，許多本地豬農只是無奈地交還牌照，他們仍然對養豬行業充滿熱誠及期望，而且許多豬農本身是低學歷人士，他們擔憂補償金不敷結業後的生活開支，紛紛表達要求政府協助北上復業的訴求。民建聯要求特區政府積極協助本地豬農及工人北上復業，並倣效現有的「信譽農場」制度，容許這批北上的豬農在乎合香港及內地的檢疫及食物安全標準下，向香港輸出每年 45 萬頭活豬（相等於現時本地活豬全年的供應量），確保香港有足夠及安全的活豬供應。

### (二) 本地養豬工人的再培訓

雖然按政府計劃的安排，本地養豬工人會獲發一筆一萬八千元的特惠金，以應付即時的經濟困難，但這批低技術、低學歷工人仍是需要政府協助轉業。民建聯建議，政府除了協助這批工人北上繼續養豬外，亦應讓他們優先接受再培訓計劃；同時，漁護署應考慮聯同再培訓機構提供課程，培訓仍有意繼續從事漁農業的工人，轉往其他的漁農行業，例如養漁、種花等，以確保這批受影響的員工能重新就業。

### (三) 對於相關行業的補償問題

根據現建議的計劃，只有活豬運輸商獲政府提供貸款轉業，不過現有的活豬售賣模式是分開本地及內地活豬，除了運輸商外，本地豬農自願交牌亦會嚴重影響原本從事本地活豬買賣的欄商、買手、飼料商等。民建聯建議政府須與這些相關業界討論，補償安排及協助他們作出過渡。

民建聯  
2006 年 4 月

真誠為香港